



Akce pro rodiny s dětmi

Představení Centra umění na Kvildě

Seznamte se s aktivitami Centra umění na Kvildě a vyzkoušejte si tiskařské práce. Pro děti: 21. 9. 2012 od 15.00 hod. do 19.00 hod. a 22. 9. 2012 od 10.00 hod. do 13.00 hod. Pro dospělé: 23. 9. 2012 od 11.00 hod. do 18.00 hod.

Kde: Centrum umění Kvilda, Kvilda 19, Kvilda
Souřadnice: 49°01'09.926"N; 13°34'46.881"E
Kdy: 21.–23. 9. 2012

Specializované prohlídky revitalizovaných rašeliníšť s odborným výkladem

Prohlídka nově vybudované naučné stezky s rašeliníštěm revitalizovaným v centrální části Národního parku Šumava od roku 2000.

Kde: nedaleko Soumarského mostu, Volary
Souřadnice: 48°54'28.811"N; 13°49'43.544"E
Kdy: 21.–22. 9. 2012, 10.00–15.00

Den otevřených dveří v Česko-německém vzdělávacím centru řeky Ohře

Volný vstup do světa česko-bavorské řeky Ohře. Zábava, poučení, relaxace a doprovodné aktivity (řemeslné dílny a domácí zvířata) pro děti i dospělé.

Kde: Statek Bernard, Šachetní 135, Královské Poříčí
Souřadnice: 50°11'43.652"N; 12°40'24.420"E
Kdy: 21. 9. 2012, 10.00–18.00

Společně v Evropě (akce pro děti)

Děti si mohou vyzkoušet celou řadu aktivit, např. in-line bruslení, střelbu z luku a ze vzduchové pistole či jízdu zručnosti na kole. Dále se na fotbalovém stadionu uskuteční utkání smíšených družstev ze zúčastněných škol.

Kde: Rychta, Pobřežní ulice, Tachov
Souřadnice: 49°47'45.934"N; 12°37'26.123"E
Kdy: 21. 9. 2012, 10.00–13.00

Power Malz Cup

Přeshraniční turnaj pro malé fotbalisty nejlepších týmů z České republiky a Spolkové republiky Německo. Přijďte povzbudit fotbalové naděje Borussia Dortmund či Sparty Praha.

Kde: Stadion 1. FC Mitwitz, Mitwitz
Souřadnice: 50°15'19.083"N; 11°12'28.088"E
Kdy: 22. 9. 2012, 10.00–18.00 a 23. 9. 2012, 09.00–14.00

Domácnost paní mlynářky

Nevsední akce pro veřejnost přibližující dřívější život mlynářů – pečení chleba, předení, tkaní, pletení, drátování, šněrování, praní či pletení košíků. Ochutnávky domácího chleba, housiček, česnekových placek a domácích pomazánek. Zábava pro nejmenší.

Kde: Středověký mlýn Hoslovice, Hoslovice 36, Hoslovice
Souřadnice: 49°11'08.428"N; 13°46'08.439"E
Kdy: 22. 9. 2012, 10.00–16.00





Veranstaltungen für Familien mit Kindern

Präsentation des Kunstzentrums in Kvilda

Machen Sie sich mit den Aktivitäten des Kunstzentrums in Kvilda bekannt und versuchen Sie sich selbst mit der Herstellung von Druckerzeugnissen. Für Kinder: 21.09.2012 von 15.00 bis 19.00 Uhr und 22.09.2012 von 10.00 bis 13.00 Uhr.

Für Erwachsene: 23.09.2012 von 11.00 bis 18.00 Uhr.

Wo: Centrum umění Kvilda, Kvilda 19, Kvilda

Koordinaten: 49°01'09.926"N; 13°34'46.881"E

Wann: 21.–23.09.2012

Spezielle Fachführungen durch das renaturierte Moorgebiet

Führung durch das seit dem Jahr 2000 in Renaturierung befindliche Moorgebiet auf dem neu entstandenen Lehrpfad im zentralen Teil des Nationalparks.

Wo: In der Nähe von Soumarský most, Volary

Koordinaten: 48°54'28.811"N; 13°49'43.544"E

Wann: 21.–22.09.2012, 10.00–15.00 Uhr

Tag der offenen Tür im „Tschechisch-deutschen Bildungszentrum des Flusses Eger“

Eintauchen in die Welt des tschechisch-bayerischen Flusses Eger. Unterhaltung, Informationen, Erholung sowie begleitende Veranstaltungen (Werkstätte und Haustiere) sowohl für Kinder als auch für Erwachsene.

Wo: Statek Bernard, Šachetní 135, Královské Poříčí

Koordinaten: 50°11'43.652"N; 12°40'24.420"E

Wann: 21.09.2012, 10.00–18.00 Uhr

Gemeinsam in Europa (Veranstaltung für Kinder)

Eine ganze Reihe von Veranstaltungen für Kinder. Sie können beim Inlinerfahren, Bogenschießen, Luftgewehrschießen oder bei Fahrrad-Geschicklichkeitsspielen ihre Kräfte messen. Es findet auch ein Fußballspiel der gemischten Teams aus den teilnehmenden Schulen im Fußballstadion statt.

Wo: Rychta, Pobřežní ulice, Tachov

Koordinaten: 49°47'45.934"N; 12°37'26.123"E

Wann: 21.09.2012, 10.00–13.00 Uhr

Power Malz Cup

Grenzübergreifendes Junioren-Turnier für kleine Fußballer aus den besten Teams der Tschechischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland. Kommen Sie vorbei und feuern Sie die Talente von Borussia Dortmund und Sparta Prag an.

Wo: Stadion 1. FC Mitwitz, Mitwitz

Koordinaten: 50°15'19.083"N; 11°12'28.088"E

Wann: 22.09.2012, 10.00–18.00 Uhr, 23.09.2012, 09.00–14.00 Uhr

Haushalt einer Müllerin

Eine außergewöhnliche Veranstaltung für die Öffentlichkeit, die das Müllerleben früherer Zeiten veranschaulicht – Brotbacken, Spinnen, Weben, Stricken, Drahten, Schnüren, Waschen, Korbflechten. Hausgemachtes Brot, Brötchen, Knoblauchfladen und hausgemachte Brotaufstriche zum Probieren. Unterhaltung für die Kleinen.

Wo: Středověký mlýn Hoslovice, Hoslovice 36, Hoslovice

Koordinaten: 49°11'08.428"N; 13°46'08.439"E

Wann: 22.09.2012, 10.00–16.00 Uhr

